



FULL DC INVERTER SYSTEMS

NÁVOD K OBSLUZE

SDV5-100EAS

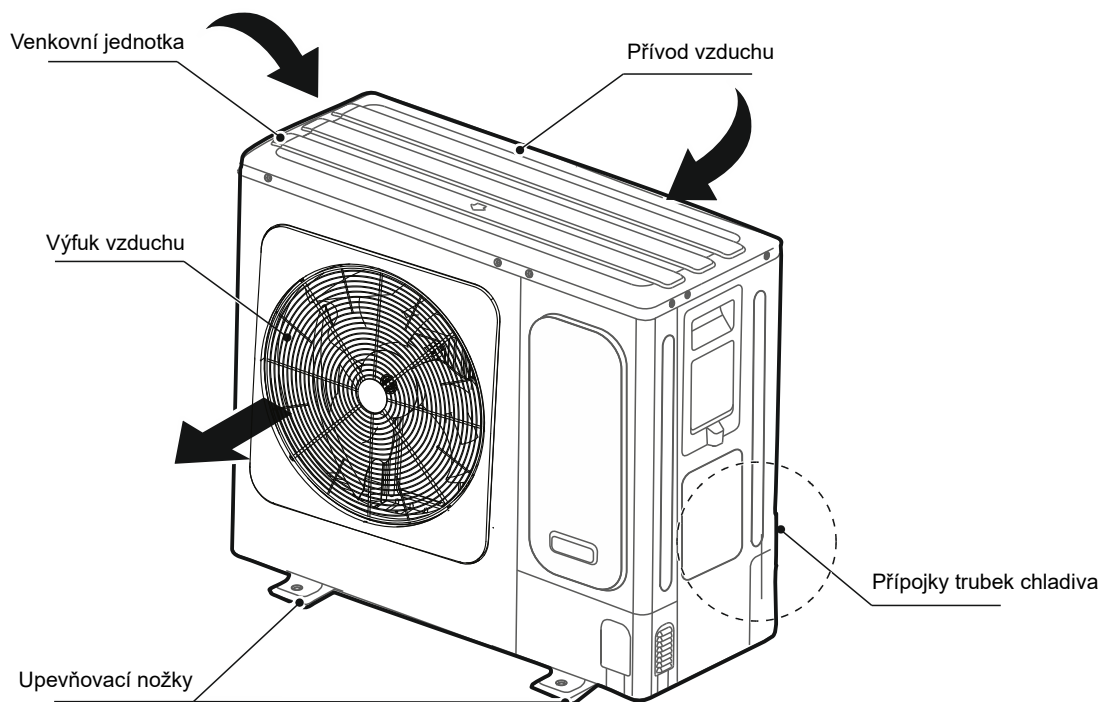
KOMERČNÍ KLIMATIZACE SDV5



Překlad původního návodu k obsluze

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.



POZNÁMKA

- Všechny obrázky v tomto návodu jsou jen orientační. Skutečný vzhled klimatizačního zařízení se může trochu lišit (podle modelu). Rozhodující je skutečný vzhled zařízení.
- 16kW jednotka splňuje normu IEC 61000-3-12.

OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	1
2. NÁZVY ČÁSTÍ.....	2
3. PROVOZNÍ PODMÍNKY.....	3
4. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ.....	3
5. KÓDY PORUCH U VENKOVNÍ JEDNOTKY.....	4
6. JEVY, KTERÉ NEZNAMENAJÍ PORUCHU JEDNOTKY.....	7
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	7

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Aby se zabránilo zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, je třeba dodržovat následující instrukce. Nesprávné používání zařízení kvůli ignorování instrukcí může způsobit zranění nebo škody.

Zde uvedené bezpečnostní pokyny jsou rozděleny do dvou kategorií. V obou kategoriích jsou důležité bezpečnostní informace, které je třeba pozorně pročíst.



VAROVÁNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrtelné zranění. Zařízení musí být nainstalováno podle platných státních elektrotechnických norem, vyhlášek a předpisů.



UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.



VAROVÁNÍ

- Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomy možných rizik.**
Děti si nesmí se zařízením hrát.
Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru. (Platí jen v Evropě.)
- Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek potřebných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze zařízení osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.**
Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Jednotky mohou být připojeny pouze k zařízení určenému pro stejný druh chladiva.**
- Jednotky s výkonem 8–16 kW jsou určeny pro dělené (splítové) klimatizační systémy splňující požadavky příslušné mezinárodní normy. Smí být připojeny pouze k takovým jednotkám, u nichž bylo potvrzeno, že splňují odpovídající požadavky na jednotky pro dělené klimatizační systémy podle této mezinárodní normy.**
- O instalaci klimatizačního zařízení požádejte prodejce.**
Pokud provedete instalaci neodborně sami, hrozí nebezpečí úniku vody, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- O vylepšení, opravu a údržbu požádejte prodejce.**
Neodborná úprava, oprava nebo údržba mohou způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud nastane neobvyklá situace, například je cítit, že se něco páří, vypněte napájení a požádejte prodejce o radu, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.**
- Nikdy nedovolte, aby se do vnitřní jednotka nebo dálkového ovladače dostala voda.**
Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdým ostrým předmětem.**
Dálkový ovladač by se mohl poškodit.
- Nikdy nenahrazujte spálenou pojistku drátem nebo pojistkou s jiným jmenovitým proudem.**
Použití drátu nebo jiné nevhodné náhrady může způsobit poškození jednotky nebo požár.
- Pro vaše zdraví není dobré, když na sebe necháte dlouho foukat vzduch přímo z jednotky.**
- Nestrkejte prsty, tyče nebo jiné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu.**
Když se ventilátor točí vysokou rychlostí, může dojít ke zranění.
- Blízko jednotky nikdy nepoužívejte hořlavý sprej, například lak na vlasy nebo barvu.**
Může to způsobit požár.
- Nikdy se nedotýkejte výfuku vzduchu nebo pohybujících se lamel pro směrování vzduchu.**
Mohlo by dojít k přiskřípnutí prstů nebo poškození jednotky.
- Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů přívodu nebo výfuku vzduchu.**
Předměty dotýkající se ventilátoru s velkou rychlostí mohou být nebezpečné.
- Nikdy zařízení nekontrolujte ani neopravujte sami.**
O provedení takové práce požádejte vždy kvalifikovaného servisního technika.
- Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Produkt je třeba odevzdat na příslušném sběrném místě.**
Nevyhazujte elektrická zařízení jako netříděný komunální odpad, použijte příslušné sběrný takového odpadu. Informace o sběrných odpadu získáte u orgánů místní samosprávy. Pokud jsou elektrická zařízení vyhozena v přírodě nebo na skládku, mohou z nich unikat nebezpečné látky do podzemních vod a dostávat se do potravního řetězce, což může poškodit vaše zdraví a životní prostředí.
- Konzultujte s prodejcem opatření pro případ úniku chladiva.**
Když je systém nainstalován a provozován v malé místnosti, je třeba zajistit, aby při případném náhodném úniku chladiva nedošlo ke zvýšení jeho koncentrace ve vzduchu nad určitý limit. Jinak může dojít k úbytku kyslíku v místnosti a vážnému ohrožení zdraví.
- Chladivo v klimatizačním zařízení je bezpečné a normálně neuniká.**
Pokud chladivo náhodně unikne do místnosti, může ve styku s plamenem hořáku, topení nebo sporáku vznikat škodlivý plyn.
- Pokud dojde k úniku chladiva, vypněte všechna topná zařízení, vyvětrejte místnost a kontaktujte prodejce jednotky.**
Nepoužívejte klimatizační zařízení, dokud servisní technik neopraví místo úniku chladiva.



UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte klimatizační zařízení pro žádné jiné účely.**
Nepoužívejte jednotku pro chlazení přesných přístrojů, jídla, rostlin, zvířat nebo uměleckých děl, abyste zabránili zhoršení jejich kvality.
- Před čištěním je nutné zastavit provoz a vypnout jistič nebo odpojit napájecí kabel.**
Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- Aby se omezilo riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru, musí být nainstalován proudový chránič.**
- Ujistěte se, že je klimatizační zařízení řádně uzemněno.**
Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, zkontrolujte, že je zařízení uzemněno a že zemnicí vodič není připojen na plynovou nebo vodovodní potrubí, bleskosvod nebo uzemnění telefonní linky.

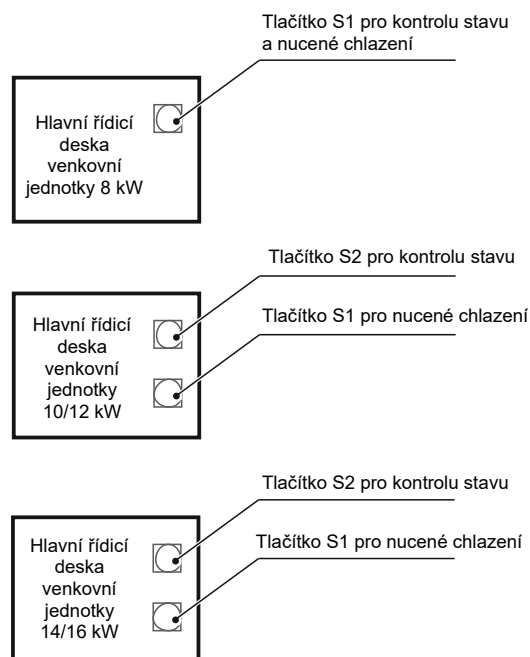
- **Abyste zabránili zranění, nedemontujte ochranný kryt ventilátoru venkovní jednotky.**
- **Nemanipulujte s klimatizačním zařízením, když máte mokré ruce.**
Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se žeber tepelného výměníku.**
Tato žebra jsou ostrá a mohli byste se o ně pořežat.
- **Nedávejte pod vnitřní jednotku předměty, které by mohly být poškozeny vodou.**
K poškození zkondenzovanou vodou by mohlo dojít, když je vlhkost vzduchu vyšší než 80 %, zablokuje se odtok vody nebo se zanesou filtry.
- **Po dlouhé době provozu zkontrolujte, zde jsou podstavec a upevnění jednotky v pořádku.**
Při poškození může jednotka spadnout a způsobit zranění.
- **Pokud je spolu s klimatizačním zařízením používáno zařízení s hořákem (kamna, sporák apod.), větrejte dostatečně místnost, abyste zabránili nedostatku kyslíku.**
- **Nainstalujte odtokovou hadici tak, aby byl zajištěn dobrý odtok vody. Špatný odtok vody může způsobit vlhnutí budovy, nábytku atd.**
- **Nikdy se nedotýkejte součástí uvnitř řídicí jednotky.**
Nesundávejte přední panel. Některé součásti mohou být pod nebezpečným napětím a zařízení by se mohlo poškodit.
- **Nenechávejte foukat vzduch přímo na malé děti, rostliny nebo zvířata.**
Mohlo by to na ně mít nepříznivý vliv.
- **Nedovoďte dětem, aby lezly na venkovní jednotku, a nedávejte na venkovní jednotku žádné předměty.**
Při pádu osob a předmětů nebo při převrácení jednotky může dojít ke zranění.
- **Nepoužívejte klimatizační zařízení, když v místnosti aplikujete plyn proti hmyzu (insekticid) apod.**
Chemikálie by se mohly usadit v jednotce a ohrozit zdraví osob, které jsou na takové látky alergické.
- **Nedávejte zařízení s otevřeným ohněm na místa, kam fouká vzduch z jednotky, nebo pod vnitřní jednotku.**
Mohlo by to způsobit nedokonalé spalování paliva nebo tepelnou deformaci jednotky.
- **Neinstalujte klimatizační zařízení na žádné místo, kde může dojít k úniku hořlavého plynu.**
Kdyby plyn unikl a dostal se do blízkosti jednotky, mohlo by dojít k požáru.
- **Když je součet výkonů vnitřních jednotek větší než 100 % výkonu venkovní jednotky, výkon vnitřních jednotek se sníží.**
- **Když je součet výkonů vnitřních jednotek větší než 120 % výkonu venkovní jednotky, zapínejte podle možnosti vnitřní jednotky v různou dobu, aby se zvýšila účinnost klimatizace.**
- **Větrací mřížky venkovní jednotky je třeba pravidelně čistit, aby se neucpaly.**
Tyto mřížky slouží pro odvod tepla ze součástí jednotky a pokud se ucpou, zkrátí se kvůli dlouhodobému přehřátí životnost součástí.
- **Teplota v chladicím okruhu může být vysoká. Vedte propojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od trubek chladiva.**
- **Hladina akustického tlaku je menší než 56 dB (A).**
- **Toto zařízení je určeno pro použití odborníkem nebo vyškolenými uživateli v obchodech, lehkém průmyslu nebo na farmách nebo pro komerční použití laickými osobami.**

2. NÁZVY ČÁSTÍ

Toto klimatizační zařízení se skládá z vnitřní jednotky, venkovní jednotky, propojovacích trubek a dálkového ovladače. (Viz obr. 1)

Ovládejte přepínače a tlačítka tyčinkou z elektricky nevodivého materiálu (například propiskou se zasunutým hrotem) nebo izolačními rukavicemi, abyste se nedotkli živých částí pod napětím.

Ovládání vynuceného chlazení



Obr. 2-1

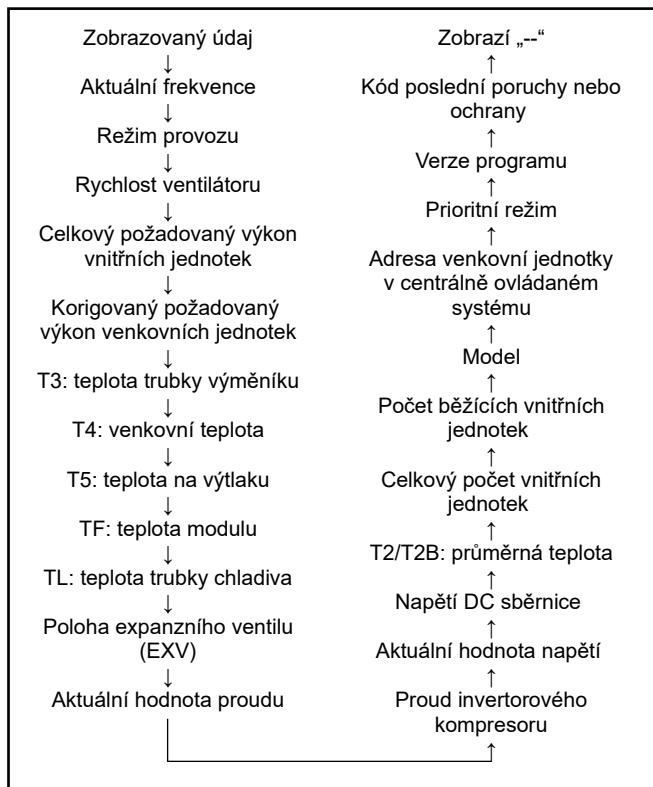
Na hlavní řídicí desce venkovní jednotky je tlačítko nuceného chlazení SW1. Když je tlačítko jednou stisknuto (u modelů 8 kW je třeba stisknout tlačítko déle než 5 sekund), vyšle se do všech vnitřních jednotek současně signál pro spuštění nuceného chlazení. Venkovní kompresor běží na pevné frekvenci podle tabulky a ventilátor vnitřní jednotky běží vysokou rychlostí. Pro ukončení režimu nuceného chlazení stisknete znovu toto tlačítko (u modelů 8 kW je třeba stisknout tlačítko déle než 5 sekund).

Tabulka frekvence při nuceném chlazení

Model	8kW 1fázový model	10/12/14/16kW 1fázový model
Frekvence při nuceném chlazení (Hz)	44	44

Zobrazení stavu

Na hlavní řídicí desce venkovní jednotky je tlačítko pro kontrolu stavu (na obrázku výše: S1 u 8kW modelu a SW2 u 10/12/14/16kW modelu). Číselný displej na hlavní řídicí desce bude zobrazovat parametry klimatizačního zařízení v následujícím pořadí (stisknutím tlačítka se zobrazí vždy jeden parametr). U 8kW modelů se místo proudu kompresoru a adresy systému zobrazí „—“.



POZNÁMKA

- Po připojení napájení je před spuštěním nezbytně nutné nechat zařízení 12 hodin předežhřát. Nevypínejte napájení, pokud má být předpokládaná doba nečinnosti zařízení kratší než 24 hodin. (Důvodem je, aby fungoval ohříváč skříně kompresoru a zabránilo se studenému startu kompresoru.)
- Dbejte na to, aby nebyl blokován přívod a výfuk vzduchu. Zablokování může snížit účinnost zařízení nebo aktivovat ochranu, která zařízení vypne.
- Ovládejte přepínače a tlačítka tyčinkou z elektricky nevodivého materiálu (například propiskou se zasunutým hrotem) nebo izolačními rukavicemi, abyste se nedotkli živých částí pod napětím.

3. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Pro zajištění bezpečného a ekonomického provozu používejte systém při následujících teplotách. Maximální provozní teplota pro klimatizační zařízení (Chlazení/Topení)

Tabulka 3-1

Model		8/10/12 kW	14/16 kW
Chlazení	Teplota v místnosti	17–32 °C	17–32 °C
	Venkovní teplota	–5–55 °C	–5–55 °C
Topení	Teplota v místnosti	0–30 °C	0–30 °C
	Venkovní teplota	–15–27 °C	–15–27 °C
Odvlhčování	Teplota v místnosti	12–32 °C	12–32 °C
	Venkovní teplota	–5–55 °C	–5–55 °C



POZNÁMKA

- Pokud nejsou dodrženy výše uvedené provozní podmínky, může se aktivovat funkce ochrany nebo může nastat porucha klimatizačního zařízení.
- Pokud jednotka pracuje v režimu Chlazení v relativně vlhkém prostředí (relativní vlhkost větší než 80 %), může na povrchu vnitřní jednotky kondenzovat vzdušná vlhkost a odkapávat z ní voda. V takovém případě nastavte směrovací lamelu tak, aby byl výfuk vzduchu maximálně otevřený, a nastavte ventilátor na vysokou rychlost.

4. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ

4.1 Ochranné funkce

Ochranné funkce zastaví provoz klimatizačního zařízení, když nastane situace, kdy by další provoz mohl způsobit poškození zařízení.

Když se aktivuje funkce ochrany, indikátor provozu (Operation) stále svítí, ale klimatizační zařízení nepracuje. Svítí však indikátor zjišťování stavu (Check).

Funkce ochrany se může aktivovat v následujících situacích:

Operace Chlazení

- Přívod nebo výfuk vzduchu venkovní jednotky je zablokovaný.
- Do výfuku vzduchu venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.

Operace Topení

- Vzduchový filtr vnitřní jednotky je ucpaný prachem nebo jinými nečistotami.
- Výfuk vzduchu vnitřní jednotky je ucpaný.



POZNÁMKA

- Když se aktivuje funkce ochrany, vypněte manuální vypínač napájení a po odstranění problému obnovte provoz.

4.2 Přerušení napájení

- Pokud dojde během provozu k výpadku napájení, všechny operace se okamžitě zastaví.
- Když je napájení obnoveno, indikátor na indikačním panelu vnitřní jednotky bliká. Zařízení se pak automaticky restartuje.
- Abnormální fungování:
Pokud zařízení přestane fungovat normálně například kvůli silné bouři nebo elektromagnetickému rušení, vypněte manuální vypínač napájení, znovu jej zapněte a pak stiskněte tlačítko ON/OFF.

4.3 Výkon topení

- Operace topení pracuje na principu tepelného čerpadla, které odebírá teplo z venkovního vzduchu a uvolňuje je uvnitř domu. Při poklesu venkovní teploty se úměrně snižuje výkon topení.
- Když je venkovní teplota příliš nízká, doporučuje se použít spolu s klimatizačním zařízením ještě jiný zdroj tepla.
- V některých mimořádně chladných místech, například na horách, je nevhodnější koupit vnitřní jednotku, která je vybavena pomocným elektrickým topným tělesem. (Podrobnosti viz návod k vnitřní jednotce.)



POZNÁMKA

- Když vnitřní jednotka během funkce Topení přijme povel pro vypnutí, poběží ventilátor vnitřní jednotky ještě dalších 20–30 sekund, aby se z jednotky vyfoukalo zbývající teplo.
- Pokud klimatizační zařízení přestane fungovat správně kvůli silnému elektromagnetickému rušení, odpojte jeho napájení, znovu je připojte a pak zařízení znovu zapněte.

4.4 Funkce 3minutové ochrany

- Když je jednotka zapnuta hned po vypnutí, funkce ochrany opožďí start klimatizačního zařízení asi o 3 minuty

4.5 Režimy Chlazení a Topení

- Vnitřní jednotku tohoto chytrého invertorového centrálního klimatizačního zařízení je sice možné ovládat samostatně, ale vnitřní jednotky ve stejném systému nemohou pracovat souběžně v režimech Chlazení i Topení.
- Pokud nastane konflikt režimů Chlazení a Topení, vnitřní jednotky, které běží v režimu Chlazení, se zastaví a na ovládacím panelu se bude indikovat stav Standby (pohotovost) nebo No Priority (nemá prioritu). Vnitřní jednotky, které běží v režimu Topení, budou pokračovat v provozu.
- Pokud správce klimatizačního zařízení nastaví režim provozu, nemůže klimatizační zařízení pracovat v jiném než přednastaveném režimu. Na ovládacím panelu se bude indikovat stav Standby (pohotovost) nebo No Priority (nemá prioritu).

4.6 Funkce v režimu Topení

- Teplý vzduch nezačne foukat hned po spuštění operace Topení, ale až po 3–5 minutách (závisí na teplotě v místnosti a venku).

Teplý vzduch se začne vyfukovat, až se zahřeje tepelný výměník vnitřní jednotky.

- Během provozu se může motor ventilátoru venkovní jednotky při vysoké teplotě zastavit.
- Pokud vnitřní jednotka běží v režimu Ventilátor a jiné vnitřní jednotky běží v režimu Topení, může se ventilátor zastavit, aby se zabránilo rozfoukání teplého vzduchu.

4.7 Odmrazování během operace Topení

- Během operace Topení venkovní jednotka občas zamrzne. Pro zvýšení účinnosti provozu zahájí jednotka automaticky odmrazování (trvá asi 2–10 minut) a z venkovní jednotky oteče voda z rozpuštěné námrazy.
- Během odmrazování přestanou pracovat motory ventilátorů venkovních i vnitřních jednotek.

5. KÓDY PORUCH U VENKOVNÍ JEDNOTKY

Tabulka 5-1 (8 kW)

Č.	Typ poruchy nebo ochrany	Obnova provozu	Kód poruchy
1	Deska modulu přestala fungovat	Obnovitelný	EE
2	Porucha komunikace mezi vnitřní a venkovní jednotkou	Obnovitelný	E2
3	Porucha snímače teploty tepelného výměníku venkovní jednotky (T3) nebo porucha snímače venkovní teploty (T4)	Obnovitelný	E4
4	Ochrana proti abnormálnímu vstupnímu napětí	Obnovitelný	E5
5	Ochrana DC ventilátoru	Obnovitelný	E6
6	Porucha snímače teploty na trubce výtlačku	Obnovitelný	E7
7	Chybný typ EEPROM	Neobnovitelný	E9
8	Nekompatibilní parametry kompresoru	Neobnovitelný	E.9.
9	Porucha E6 nastala více než 6× za hodinu	Neobnovitelný	Eb
10	Porucha obvodu PFC (rezervováno)	Obnovitelný	EF
11	Snímač teploty tepelného výměníku (rezervováno)	Obnovitelný	EH
12	Venkovní teplota při chlazení je nižší než -5 °C	Obnovitelný	EP
13	Porucha komunikace mezi hlavní deskou a deskou modulu	Obnovitelný	H0
14	Nekompatibilita jednotek (rezervováno)	Obnovitelný	HF
15	Porucha L0 nastala 3× za hodinu.	Neobnovitelný	H4
16	Porucha kvůli snížení/zvýšení počtu vnitřních jednotek	Obnovitelný	H7
17	Ochrana IPM modulu	Obnovitelný	L0
18	Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L1
19	Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L2
20	Porucha obvodu MCE (rezervováno)	Obnovitelný	L4
21	Ochrana proti nulové rychlosti	Obnovitelný	L5
22	Chybné pořadí fází	Obnovitelný	L7
23	Ochrana proti nadproudu kompresoru	Obnovitelný	LA
24	Porucha obvodu pro měření proudu kompresoru (rezervováno)	Obnovitelný	LC
25	Porucha při spuštění kompresoru (rezervováno)	Obnovitelný	LH
26	Ochrana proti vysoké teplotě chladiče	Obnovitelný	PL
27	Ochrana proti vysokému napětí v systému.	Obnovitelný	P1
28	Ochrana proti nízkému napětí v systému.	Obnovitelný	P2
29	Ochrana proti nadproudu	Obnovitelný	P3
30	Ochrana proti teplotě na výtlačku (T4)	Obnovitelný	P4
31	Ochrana proti teplotě tepelného výměníku venkovní jednotky (T3)	Obnovitelný	P5
32	Ochrana proti silnému větru	Obnovitelný	P8
33	Ochrana proti teplotě výparníku vnitřní jednotky (T2)	Obnovitelný	PE

Tabulka 5-2 (10/12 kW)

Č.	Typ poruchy nebo ochrany	Obnova provozu	Kód poruchy
1	Porucha komunikace mezi hlavní řídicí deskou a komunikační svorkovnicí	Obnovitelný	C0
2	Porucha komunikace vnitřní jednotky	Obnovitelný	E2
3	Porucha snímače teploty T3 a T4	Obnovitelný	E4
4	Ochrana proti abnormálnímu vstupnímu napětí	Obnovitelný	E5
5	Ochrana DC ventilátoru	Obnovitelný	E6
6	Porucha EEPROM	Neobnovitelný	E9
7	Chybné parametry kompresoru	Neobnovitelný	E.9.
8	Porucha E6 nastala více než 6× za hodinu	Neobnovitelný	Eb
9	Porucha obvodu PFC	Neobnovitelný	EF
10	Porucha snímače teploty výměníku	Obnovitelný	EH
11	Venkovní teplota při chlazení je nižší než -5 °C.	Obnovitelný	EP
12	Ochrana proti abnormálnímu napětí DC sběrnice	Obnovitelný	F1
13	Porucha komunikace mezi hlavní řídicí deskou a invertorem.	Obnovitelný	H0
14	Nekompatibilita jednotek (rezervováno)	Obnovitelný	HF
15	Porucha L (L0/L1) nastala 3× za hodinu.	Neobnovitelný	H4
16	Porucha kvůli zvýšení/snížení počtu vnitřních jednotek.	Obnovitelný	H7
17	Ochrana IPM	Obnovitelný	L0
18	Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L1
19	Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L2
20	Porucha integrovaného obvodu MCE	Obnovitelný	L4
21	Ochrana proti nulové rychlosti	Obnovitelný	L5
22	Chybné pořadí fází kompresoru	Obnovitelný	L7
23	Ochrana kvůli změně frekvence kompresoru > 15 Hz	Obnovitelný	L8
24	Ochrana proti rozdílu mezi žádanou a skutečnou provozní frekvencí kompresoru > 15 Hz	Obnovitelný	L9
25	Ochrana proti vysoké teplotě chladiče	Obnovitelný	PL
26	Ochrana proti vysokému tlaku systému	Obnovitelný	P1
27	Ochrana proti nízkému tlaku v systému.	Obnovitelný	P2
28	Ochrana proti nadproudu	Obnovitelný	P3
29	Ochrana proti teplotě na výtlaku (T5)	Obnovitelný	P4
30	Ochrana proti teplotě kondenzátoru venkovní jednotky (T3)	Obnovitelný	P5
31	Ochrana proti silnému větru	Obnovitelný	P8
32	Ochrana proti teplotě výparníku vnitřní jednotky (T2)	Obnovitelný	PE

Tabulka 5-3 (14/16KW)

Č.	Typ poruchy nebo ochrany	Obnova provozu	Kód poruchy
1	Porucha komunikace mezi vnitřní/venkovní jednotkou	Obnovitelný	E2
2	Porucha snímače teploty T3 a T4	Obnovitelný	E4
3	Ochrana proti abnormálnímu vstupnímu napětí	Obnovitelný	E5
4	Ochrana DC ventilátoru	Obnovitelný	E6
5	Porucha obvodu EEPROM	Neobnovitelný	E9
6	Chybné parametry kompresoru	Neobnovitelný	E.9.
7	Porucha E6 nastala více než 6× za hodinu	Neobnovitelný	Eb
8	Porucha PFC	Neobnovitelný	EF
9	Porucha snímače teploty výměníku	Obnovitelný	EH
10	Ochrana proti abnormálnímu napětí DC sběrnice	Obnovitelný	F1
11	Porucha komunikace mezi hlavní řídicí deskou a invertorem.	Obnovitelný	H0
12	Nekompatibilita jednotek (rezervováno)	Obnovitelný	HF
13	Porucha L (L0/L1) nastala 3× za hodinu.	Neobnovitelný	H4
14	Porucha kvůli zvýšení/snížení počtu vnitřních jednotek.	Obnovitelný	H7
15	Ochrana IPM	Obnovitelný	L0
16	Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L1
17	Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	Obnovitelný	L2
18	Porucha integrovaného obvodu MCE	Obnovitelný	L4
19	Ochrana proti nulové rychlosti	Obnovitelný	L5
20	Chybné pořadí fází kompresoru	Obnovitelný	L7
21	Ochrana kvůli změně frekvence kompresoru > 15 Hz	Obnovitelný	L8
22	Ochrana proti rozdílu mezi žádanou a skutečnou provozní frekvencí kompresoru > 15 Hz	Obnovitelný	L9
23	Ochrana proti vysoké teplotě chladiče	Obnovitelný	PL
24	Ochrana proti vysokému tlaku systému	Obnovitelný	P1
25	Ochrana proti nízkému tlaku v systému.	Obnovitelný	P2
26	Ochrana proti nadproudu	Obnovitelný	P3
27	Ochrana proti teplotě na výtlaku (T5)	Obnovitelný	P4
28	Ochrana proti teplotě kondenzátoru venkovní jednotky (T3)	Obnovitelný	P5
29	Ochrana proti silnému větru	Obnovitelný	P8
30	Ochrana proti teplotě výparníku vnitřní jednotky (T2)	Obnovitelný	PE
31	Venkovní teplota v režimu Chlazení je ≤ -5 °C (poruchu hlásí venkovní jednotka)	Obnovitelný	EP

Pokud problém přetrvává, kontaktujte distributora nebo zákaznické servisní středisko klimatizací SINCLAIR a sdělte mu informace o modelu produktu a podrobnosti o poruše.

Popis funkcí displeje:

- V pohotovostním stavu: LED displej zobrazuje počet zapnutých vnitřních jednotek, které komunikují s venkovními jednotkami.
- Během provozu: LED displej zobrazuje frekvenci kompresoru.
- Během odmrazování: LED displej zobrazuje kód „dF“.

6. JEVY, KTERÉ NEZNAMENAJÍ PORUCHU JEDNOTKY

Situace 1: Systém nepracuje.

- Klimatizační zařízení se nespustí bezprostředně poté, co bylo stisknuto tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači. Pokud indikátor provozu svítí, je systém v normálním stavu. Klimatizační zařízení se spustí 3 minut po zapnutí, aby se zabránilo přetížení motoru kompresoru.
- Pokud svítí indikátor provozu a také indikátor odmrazování (PRE-DEF, u modelů pro chlazení i topení) nebo indikátor režimu Ventilátor (u modelů jen pro chlazení), znamená to, že jste nastavili režim Topení. Bezprostředně po nastavení režimu Topení, když ještě není spuštěn kompresor, je ve vnitřní jednotce aktivována ochrana proti vyfukování studeného vzduchu.

Situace 2: Během režimu Chlazení se jednotka přepne do režimu Ventilátor

- Aby se zabránilo zamrznání výparníku vnitřní jednotky, systém přejde automaticky do režimu Ventilátor, a po chvíli se znovu obnoví režim Chlazení.
- Když teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu, kompresor se zastaví a vnitřní jednotka se přepne do režimu Ventilátor; když se teplota zvýší, kompresor se znovu spustí. Obdobně je to v režimu Topení.

Situace 3: Z jednotky vychází bílá pára

Situace 3.1: Vnitřní jednotka

- Když je během operace Chlazení příliš vysoká vlhkost vzduchu a vnitřek vnitřní jednotky je velmi znečištěný, bude v místnosti nerovnoměrná teplota. Je zapotřebí vyčistit vnitřek vnitřní jednotky. Požádejte prodejce o pomoc s čištěním jednotky. Tato práce vyžaduje kvalifikovaného servisního technika.

Situace 3.2: Vnitřní jednotka, venkovní jednotka

- Když se po odmrazování přepne systém na topení, mění se vlhkost vzniklá při odmrazování na páru a vyfukuje se ven.

Situace 4: Hluk při chlazení

Situace 4.1: Vnitřní jednotka

- Během funkce Chlazení nebo při jejím ukončení je slyšet trvalý slabý zvuk sání.
Tento zvuk je slyšet, když běží vodní čerpadlo (doplňkové příslušenství).
- Když se systém po funkci Topení zastaví, je slyšet praskání nebo vrzání.
Tento zvuk je způsoben roztahováním a smršťováním plastových dílů při změnách teploty.

Situace 4.2: Vnitřní jednotka, venkovní jednotka

- Během provozu je slyšet trvalé slabé syčení.
Tento zvuk způsobuje proudění chladiva přes vnitřní a venkovní jednotku.
- Při spuštění, hned po zastavení provozu nebo při operaci odmrazování je slyšet syčení.
Tento zvuk je způsoben zastavením nebo změnou směru proudění chladiva.

Situace 4.3: Venkovní jednotka

- Mění se provozní hluk jednotky.
Je to způsobenou změnou frekvence (otáček kompresoru).

Situace 5: Z jednotky se vyfukuje prach

Když je jednotka použita poprvé po dlouhé době. Vyfukuje se prach usazený v jednotce.

Situace 6: Z jednotky vychází zápach

- V jednotce se může nahromadit zápach z místnosti, nábytku, cigaret apod. a pak se vyfukuje ven.

Situace 7: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí

- Za provozu. Rychlost ventilátoru je řízena tak, aby byl optimalizován provoz zařízení.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

7.1 Problémy s klimatizačním zařízením

Pokud nastane některá z následujících poruch, zastavte provoz, odpojte napájení a kontaktujte prodejce.

- Indikátor provozu rychle bliká (2× za sekundu).
- Po odpojení a opětovném připojení napájení tento indikátor stále rychle bliká.
- Nefunguje dálkové ovládání nebo některá tlačítka nefungují správně.
- Elektrická ochrana (pojistka, jistič) se často aktivuje. Do jednotky se dostaly nějaké předměty nebo voda.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Jiné závady.

Pokud systém nepracuje správně s výjimkou výše uvedených případů nebo jsou výše uvedené poruchy zřejmé, zkontrolujte systém podle následujících pokynů. (Viz tabulka 7-1.)

Tabulka 7-1

Příznaky	Příčiny	Řešení
Jednotka se nespustí	<ul style="list-style-type: none"> • Výpadek napájení. • Vypnutý vypínač napájení. • Spálená pojistka nebo vypnutý jistič. • Vybité baterie v dálkovém ovladači nebo jiný problém s ovladačem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Počkejte na obnovu napájení. • Zapněte napájení. • Vyměňte pojistku nebo zapněte jistič. • Vyměňte baterie nebo zkontrolujte ovladač.
Vzduch se vyfukuje normálně, ale vůbec nechladí	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávně nastavená teplota. • Je aktivní 3minutová ochrana kompresoru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte teplotu správně. • Počkejte.
Jednotka se často spouští nebo zastavuje	<ul style="list-style-type: none"> • Příliš málo nebo mnoho chladiva. • V chladicím okruhu je vzduch nebo v něm není žádné zkapalněné chladivo. • Vadný kompresor. • Příliš vysoké nebo nízké napětí. • Zablokovaný chladicí okruh. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opravte místo úniku a doplňte správné množství chladiva. • Vyčerpajte vzduch a doplňte chladivo. • Opravte nebo vyměňte kompresor. • Nainstalujte regulátor napětí. • Najděte příčinu a odstraňte ji.
Nedostatečné chlazení	<ul style="list-style-type: none"> • Špinavý tepelný výměník venkovní nebo vnitřní jednotky. • Špinavý vzduchový filtr. • Zablokovaný přívod/výfuk vzduchu vnitřní/venkovní jednotky. • Otevřené dveře a okna. Přímo svítící sluneční světlo. • Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti. • Příliš vysoká venkovní teplota. • Únik chladiva nebo málo chladiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Očistěte tepelný výměník. Vyčistěte vzduchový filtr. • Odstraňte všechny překážky, aby mohl vzduch volně proudit. • Zavřete dveře a okna. • Zastiňte sluneční světlo závěsem. • Omezte zdroje tepla. • Snižuje se tím chladicí výkon klimatizace (normální jev). • Opravte místo úniku a doplňte správné množství chladiva.
Nedostatečné topení	<ul style="list-style-type: none"> • Venkovní teplota je nižší než 7 °C. • Dveře a okna nejsou úplně zavřené. • Únik chladiva nebo málo chladiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Použijte další zdroj tepla. • Zavřete dveře a okna. • Opravte místo úniku a doplňte správné množství chladiva.

7.2 Problémy s dálkovým ovladačem

Než si vyžádáte technickou pomoc nebo opravu, zkontrolujte následující body:

(Viz tabulka 7-2.)

Tabulka 7-2

Příznaky	Příčiny	Řešení
Nelze měnit rychlost ventilátoru.	<ul style="list-style-type: none"> Zjistěte, zda je na displeji indikován režim Automatika (AUTO). 	<ul style="list-style-type: none"> Když je nastaven automatický režim provozu, bude klimatizační zařízení měnit rychlost ventilátoru automaticky.
	<ul style="list-style-type: none"> Zjistěte, zda je na displeji indikován režim Odvlhčování (DRY). 	<ul style="list-style-type: none"> Když je nastaven režim Odvlhčování (DRY), bude klimatizační zařízení měnit rychlost ventilátoru automaticky. Rychlost ventilátoru lze nastavovat v režimech Chlazení (COOL), Ventilátor (FAN) a Topení (HEAT).
Dálkový ovladač nevysílá signál, i když je stisknuté tlačítko ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda nejsou baterie v dálkovém ovladači vybité. 	<ul style="list-style-type: none"> Je vypnuté napájení.
Nezobrazuje se nastavená teplota (TEMP).	<ul style="list-style-type: none"> Zjistěte, zda je na displeji indikován režim Ventilátor (FAN). 	<ul style="list-style-type: none"> V režimu Ventilátor nelze nastavovat teplotu.
Indikace na displeji po určité době zmizí.	<ul style="list-style-type: none"> Pokud byla na displeji indikována funkce Načasované vypnutí (TIMER OFF), zkontrolujte, zda nenastal čas pro vypnutí. 	<ul style="list-style-type: none"> Podle nastaveného času se klimatizační zařízení vypne.
Indikátor Načasované zapnutí (TIMER ON) na displeji po určité době zmizí.	<ul style="list-style-type: none"> Pokud byla na displeji indikována funkce Načasované zapnutí (TIMER ON), zkontrolujte, zda nenastal čas pro zapnutí. 	<ul style="list-style-type: none"> Podle nastaveného času se klimatizační zařízení automaticky spustí a příslušný indikátor zmizí.
Po stisknutí tlačítka ON/OFF na ovladači se z vnitřní jednotky neozve potvrzovací zvukový signál.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je při stisknutí tlačítka ON/OFF nasměrován vysílač signálu dálkové ovladače správně na infračervený senzor pro příjem signálu na vnitřní jednotce. 	<ul style="list-style-type: none"> Nasměrujte vysílač signálu dálkového ovladače přímo na infračervený senzor pro příjem signálu na vnitřní jednotce a pak opakovaně stiskněte dvakrát tlačítko ON/OFF.

ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R410A

Složení chladicího prostředku R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

Hodnota GWP: 2088 (1 kg R410A = 2,088 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Tísňové volání - telefonní číslo: 112

VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

www.sinclair-world.com

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

ZÁSTUPCE

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

SERVISNÍ PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Bezplatná infolinka: +420 800 100 285

www.sinclair-solutions.com

Obchod: info@sinclair-solutions.com, tel.: +420 541 590 140, fax: +420 541 590 124

Servis: servis@sinclair.cz, tel.: +420 541 590 150, fax: +420 541 590 153

Objednávky: brno-fakturace@sinclair.cz

